



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 February 2001

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 95 d повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/55/582/Add.4)]

### 55/203. Поощрение комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* принципы и обязательства, закрепленные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>1</sup>, и принципы, отраженные в Барбадосской декларации<sup>2</sup> и Программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>3</sup>, а также другие соответствующие декларации и международные документы,

*ссылаясь* на Декларацию<sup>4</sup> и обзорный документ<sup>4</sup>, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй специальной сессии,

*принимая во внимание* все другие соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, включая резолюцию 54/225 от 22 декабря 1999 года,

*вновь подтверждая* Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>5</sup> и обращая особое внимание на основополагающий характер этой конвенции,

*сознавая*, что проблемы океанских акваторий тесно взаимосвязаны и их необходимо рассматривать как единое целое,

*ссылаясь* на подписанную в Картахене, Колумбия, 24 марта 1983 года Конвенцию о защите и освоении морской среды Большого Карибского района,

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>3</sup> Там же, приложение II.

<sup>4</sup> См. резолюцию S-22/2, приложение.

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10.

в которой содержится определение Большого Карибского района, частью которого является Карибское море<sup>6</sup>,

*приветствуя* принятие на Арубе 16 октября 1999 года Протокола по загрязнению из наземных источников и от осуществляемых на суше видов деятельности<sup>7</sup> к Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района,

*приветствуя также* вступление в силу Протокола об особо охраняемых районах и дикой фауне и флоре<sup>7</sup> к Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района,

*напоминая* о соответствующей работе, проводимой Международной морской организацией,

*учитывая*, что в районе Карибского моря расположено большое число государств, стран и территорий, большинство из которых составляют экологически неустойчивые, структурно слабые и уязвимые в экономическом отношении развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, на положении которых также сказываются, в частности, ограниченность возможностей, узость ресурсной базы, потребности в финансовых ресурсах, высокий уровень нищеты и обусловленные им социальные проблемы, а также трудные задачи и возможности, связанные с глобализацией и либерализацией торговли,

*признавая*, что биологическое разнообразие Карибского моря является уникальным, а его экосистема — в значительной мере уязвимой,

*обращая особое внимание* на высокую степень уязвимости стран Карибского бассейна для климатических изменений и колебаний, а также сопутствующих явлений, таких, как повышение уровня моря, периодически возникающее в Южном полушарии явление Эль-Ниньо и все более частые и разрушительные стихийные бедствия, такие, как ураганы, наводнения и засуха, и, кроме того, на их подверженность таким стихийным бедствиям, как извержения вулканов, цунами и землетрясения,

*приветствуя* создание в рамках Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий Рабочей группы по явлению Эль-Ниньо/Ла-Нинья,

*принимая во внимание* высокую степень зависимости большинства стран Карибского бассейна от их прибрежных районов и от морской среды в целом в плане удовлетворения потребностей и достижения целей в области их устойчивого развития,

*принимая к сведению* оценку экологических перспектив Карибского бассейна, в настоящее время проводимую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и приветствуя поддержку, оказываемую Карибской экологической программой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях ее проведения,

*подтверждая*, что интенсивное использование Карибского моря для морских перевозок и наличие в Карибском море значительного числа

---

<sup>6</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1506, No. 25974.

<sup>7</sup> См. [www.cep.unep.org/law](http://www.cep.unep.org/law).

взаимосвязанных морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией, в которых страны Карибского бассейна осуществляют свои права и выполняют свои обязанности в соответствии с международным правом, затрудняет эффективное управление ресурсами,

*отмечая* проблему загрязнения морской среды, в частности из наземных источников, и сохраняющуюся угрозу загрязнения судовыми отходами и сточными водами, а также в результате случайного сброса опасных и ядовитых веществ в районе Карибского моря,

*принимая к сведению* резолюцию GC(44)/RES/17 Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии от 22 сентября 2000 года о мерах безопасности при перевозке радиоактивных материалов<sup>8</sup>,

*намятутя* о разнообразии видов социально-экономической деятельности, направленных на использование прибрежных районов и морской среды, а также их ресурсов, динамичной взаимосвязи между этими видами деятельности и конкуренции между ними,

*намятутя также* об усилиях стран Карибского бассейна, направленных на выработку более целостного подхода к решению секторальных вопросов, связанных с использованием района Карибского моря, и поощрение тем самым комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития на основе регионального сотрудничества между странами Карибского бассейна,

*отмечая* усилия стран Карибского бассейна в рамках Ассоциации карибских государств по дальнейшему обеспечению признания их концепции Карибского моря как района особой значимости в контексте устойчивого развития и согласно соответствующим положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>5</sup>,

*сознавая* важное значение Карибского моря для нынешнего и будущих поколений и его важность как наследия и источника поддержания экономического благосостояния и средств к существованию людей, живущих в этом районе, а также насущную необходимость принятия странами региона при поддержке международного сообщества надлежащих мер для его сохранения и защиты,

1. *признает* важное значение принятия комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития;

2. *рекомендует* прилагать дальнейшие усилия по поощрению комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития, руководствуясь рекомендациями, содержащимися в резолюции 54/225, а также положениями Повестки дня на XXI век<sup>9</sup>, Программой действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>3</sup>, решениями двадцать второй специальной сессии

---

<sup>8</sup> См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок четвертая очередная сессия*, 18-22 сентября 2000 года [GC(44)/RES/DEC(2000)].

<sup>9</sup> *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

Генеральной Ассамблеи<sup>4</sup> и результатами работы Комиссии по устойчивому развитию, а также согласно соответствующим нормам международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>5</sup>;

3. *рекомендует также* странам Карибского бассейна продолжать усилия по дальнейшей разработке комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития и в связи с этим продолжать развивать региональное сотрудничество в регулировании стоящих перед ними вопросов океана в контексте устойчивого развития для решения таких проблем, как загрязнение из наземных источников и загрязнение с судов, а также проблем, связанных с разнообразием и динамической взаимосвязью и конкуренцией между видами социально-экономической деятельности, направленными на использование прибрежных районов и морской среды, а также их ресурсов;

4. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество оказывать странам Карибского бассейна и их региональным организациям содействие в их усилиях по обеспечению защиты Карибского моря от экологической деградации в результате загрязнения с судов, в частности незаконного сброса нефти и других вредных веществ, незаконного или случайного сброса опасных отходов, включая радиоактивные материалы, ядерные отходы и опасные химические вещества, в нарушение соответствующих международных норм и стандартов, а также загрязнения от осуществляемых на суше видов деятельности;

5. *призывает* все соответствующие государства принять необходимые меры для вступления в силу Протокола по загрязнению из наземных источников и от осуществляемых на суше видов деятельности<sup>7</sup> и поддерживать его осуществление, с тем чтобы обеспечить защиту морской среды Карибского моря от загрязнения из наземных источников и связанной с ним экологической деградации;

6. *призывает* все государства стать участниками соответствующих международных соглашений, направленных на поощрение защиты морской среды Карибского моря от загрязнения с судов и связанной с ним экологической деградации;

7. *предлагает* межправительственным организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, продолжать усилия по оказанию странам Карибского бассейна помощи в присоединении к соответствующим конвенциям и протоколам и в их эффективном осуществлении;

8. *призывает* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения, включая Глобальный экологический фонд, в рамках его мандата, активно поддерживать вышеупомянутый подход;

9. *призывает* государства-члены в приоритетном порядке укрепить свои механизмы реагирования в случае чрезвычайных ситуаций и возможности ограничения экологического ущерба, особенно в районе Карибского моря, в случае стихийных бедствий или в случае аварий или чрезвычайных происшествий, связанных с морским судоходством;

10. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят седьмой сессии по подпункту, озаглавленному «Дальнейшее осуществление

Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств», в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом мнений, выраженных соответствующими региональными организациями.

*87-е пленарное заседание,  
20 декабря 2000 года*